

Cement wood board.

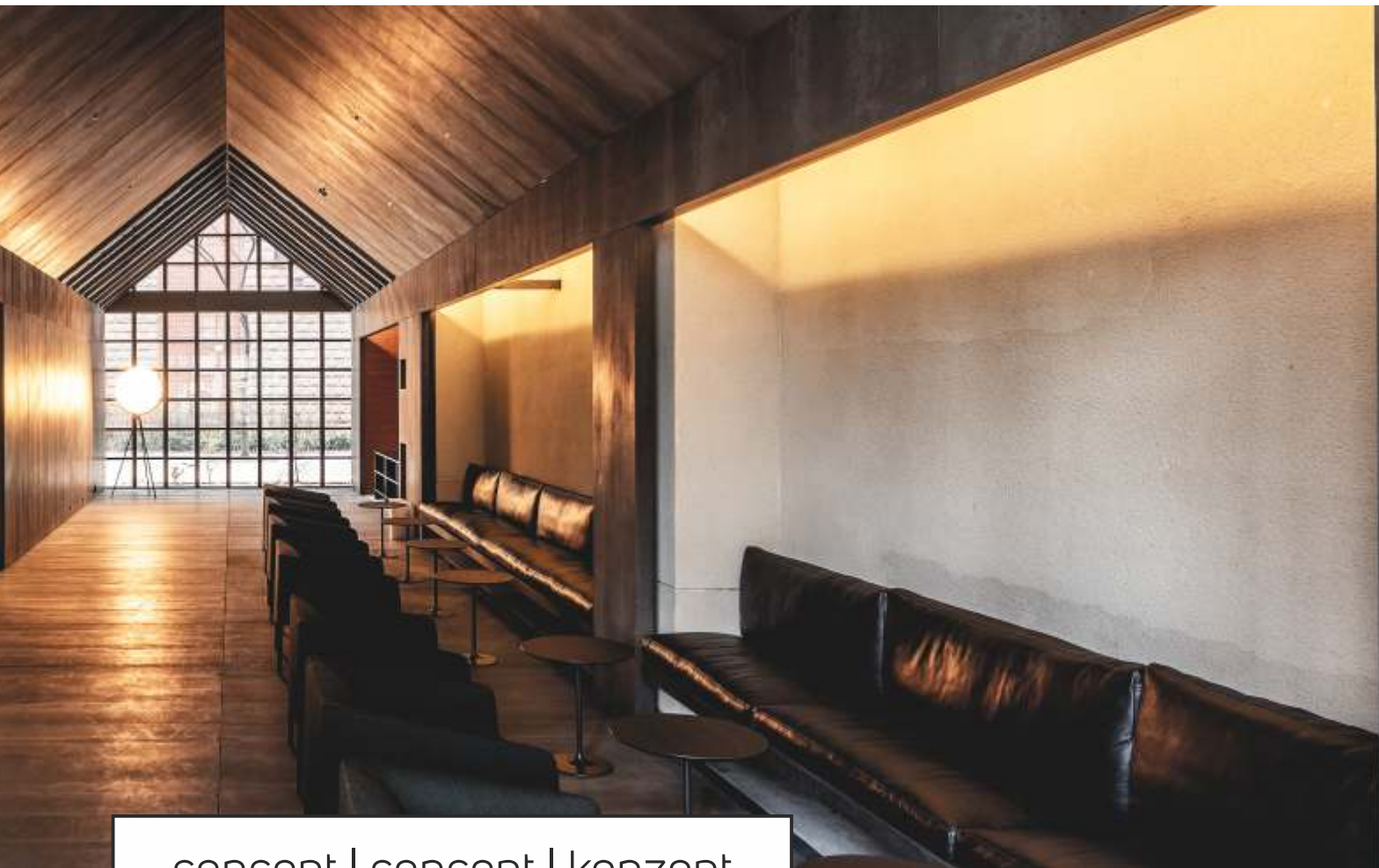


Hotel 498, Korea  
© SBI Associates



Hotel 498, Korea  
© SBI Associates

Cover Photo: Hotel 498, Korea  
© SBI Associates



## concept | concept | konzept

EN

Viroc is a composite material, composed by a compressed and dry mixture of pine wood particles and cement. It combines the flexibility of wood with the strength and durability of cement, allowing a large range of applications, both indoor and outdoor.

Viroc presents a non-homogeneous appearance, a product natural feature.

Viroc can be factory calibrated/sanded (for applications requiring tighter tolerances). Once calibrated, presents visible wood particles on the surface.

FR

Viroc est un panneau composite constitué d'un mélange de particules de bois et de ciment. Il associe la flexibilité du bois à la résistance et à la durabilité du ciment, ce qui lui permet d'être utilisé tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Son apparence n'est pas homogène, c'est une caractéristique naturelle du produit. Il peut être calibré/poncé (pour des applications requérant de plus faibles tolérances).

Une fois calibré, il présente des particules de bois visibles sur la surface du panneau.

DE

Viroc ist eine Verbundplatte, die aus einer Mischung aus Holzspänen und Zement besteht. Sie kombiniert die Flexibilität des Holzes mit der Widerstandsfähigkeit und Haltbarkeit des Zements, wodurch ein breites Spektrum von Anwendungen sowohl in Innen- als auch Außenbereichen ermöglicht wird. Ihr Erscheinungsbild ist nicht einheitlich, was aber eine natürliche Eigenschaft des Produktes ist. Sie kann kalibriert/geschliffen werden (für Anwendungen, die strengere Toleranzen erfordern). Wenn sie kalibriert ist, weist die Platte sichtbare Holzspäne auf ihrer Oberfläche auf.

# range | gamme | sortiment

Colours  
Couleurs  
Farben

Thicknesses (mm)  
Épaisseurs (mm)  
Dicken (mm)

Dimensions (mm)  
Dimensions (mm)  
Abmessungen (mm)

	8	10	12	16	19	22	25	28	32	
<b>Black   Noir   Schwarz</b> NG										3000x1250 2600x1250
<b>Grey   Gris   Grau</b> CZ										
<b>White   Blanc   Weiß</b> BR										
<b>Ocher   Ocre   Beige</b> AC										2600x1250
<b>Yellow   Jaune   Gelb</b> AB										
<b>Yellow   Rouge   Rot</b> VM										

EN | CZ is only available sanded. Not recommended for decorative purposes.

FR | CZ est uniquement disponible poncé. Non recommandé à des fins décoratives.

DE | CZ ist nur geschliffen erhältlich. Es wird nicht für dekorative Zwecke empfohlen.

EN

The Viroc panel can be supplied raw, polished or sanded.

**Raw:** natural panel with cement surfaces

**Polished:** natural panel with polished surfaces

**Sanded:** panel calibrated with visible wood particles on the surface

FR

Le panneau Viroc peut être fourni brut, poli ou poncé.

**Brut:** panneau naturel avec surfaces en ciment

**Pol:** panneau naturel avec surfaces polies

**Poncé:** panneau calibré comportant des particules de bois visibles sur la surface

DE

Die Platte Viroc kann unbearbeitet, poliert oder geschliffen geliefert werden.

**Unbearbeitet:** natürliche Platte mit Oberflächen aus Zement

**Poliert:** natürliche Platte mit polierten Oberflächen

**Geschliffen:** kalibrierte Platte mit sichtbaren Holzspänen auf der Oberfläche

Meam shop, Braga  
© Meam



# advantages | avantages | vorteile



Non toxic  
Non toxique  
Nicht toxisch



Fire retardant  
Ignifuge  
Feuerbeständig



Sound insulation  
Isolant acoustique  
Schalldämmend



Moisture resistant  
Hydrofuge  
Wasserabweisend



Weight resistant  
Résistant aux charges  
Lastbeständig



Thermal insulation  
Isolant thermique  
Wärmeisolierend



Easy installation  
Installation facile  
Einfacher Einbau



Insect resistant  
Résistant aux insectes  
Beständig gegenüber  
insekten



Fungus resistant  
Résistant aux champignons  
Es ist pilzbeständig



Frost resistant  
Résistant au gel  
Es ist frostbeständig



Impact resistant  
Résistant aux chocs  
Es ist schlagfest



Creativity Factory , Portugal  
© MB Arquitectos | João Morgado  
Photography

MIGA Project, Spain  
© SA Estudio de Arquitectura  
& Desarrolla Photography



# applications | applications | anwendungen

EN

## Outdoor and Indoor

Facades, partition walls, flooring, roof structures, ceilings, furniture, interior decoration, urban furniture, walls cladding and others.

FR

## Outdoor and Indoor

Facades, partition walls, flooring, roof structures, ceilings, furniture, interior decoration, urban furniture, walls cladding and others.

DE

## Außen- und Innenbereiche

Fassaden, Wände, Bodenbeläge, Dachkonstruktionen, Decken, Möbel, Innendekoration, urbane Möbel, verlorene Schalungen und andere.



House in Gironde  
© PopUp House | V2M Architects

National Museum  
of Modern and Contemporary Art  
© NMMCA and SBI Associates



# FACADES | FAÇADES | FASSADEN

Winnipeg House  
© Hugo Gonçalves, Arq.



House project in Spain  
© PopUp House  
and Wilbat House Photography



## FACADES | FAÇADES | FASSADEN

### VENTILATED FACADES SCREW SYSTEM | SYSTÈMES DE VIS | SCHRAUBENSYSYSTEM



EN

**Application** outdoors

**Support structure** wood or metal

**Fastening** external head screws or rivets

**Thickness** 12 mm (1/2") or 16 mm (5/8")

**Board maximum size**

**Wood structure** 3000 x 1250 mm (118,11" x 49,21")

**Metallic structure** 1500 x 1250 mm (59,00" x 49,21")

FR

**Applications** extérieures

**Structure de support** bois ou métal

**Fixation** vis à tête ronde ou rivet

**Épaisseur** 12 mm ou 16 mm

**Taille maximale du panneau**

**Structure en bois** 3000 x 1250 mm

**Structure métallique** 1500 x 1250 m

DE

**Anwendung** Außenbereiche

**Tragkonstruktion** Holz oder Metall

**Befestigung** Außenkopfschrauben oder Niete

**Dicke** 12 mm oder 16 mm

**Maximale Größe der Platte**

**Holzkonstruktion** 3000 x 1250 mm

**Metallkonstruktion** 1500 x 1250 m

EN

Screws and rivets for fastening in metal structure.

FR

Vis ou rivets pour la fixation sur une structure métallique.

DE

Schrauben oder Niete zur Befestigung auf der Metallkonstruktion.



EN

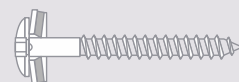
Screws for fastening in wood structure.

FR

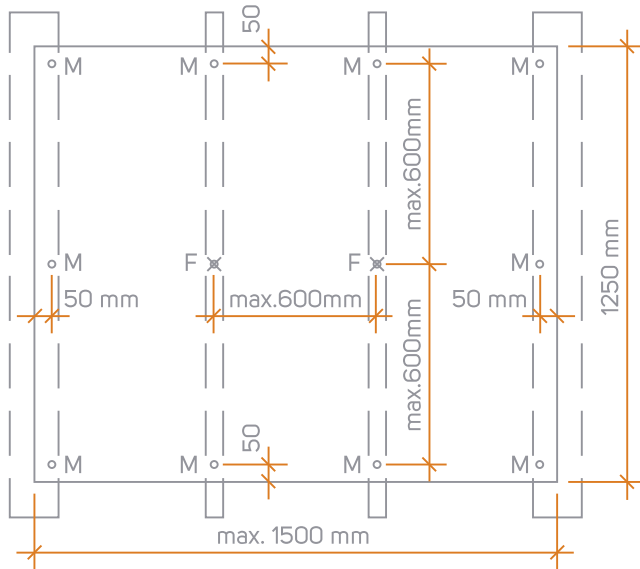
Vis pour fixation sur une structure en bois.

DE

Schrauben zur Befestigung auf der Holzkonstruktion.





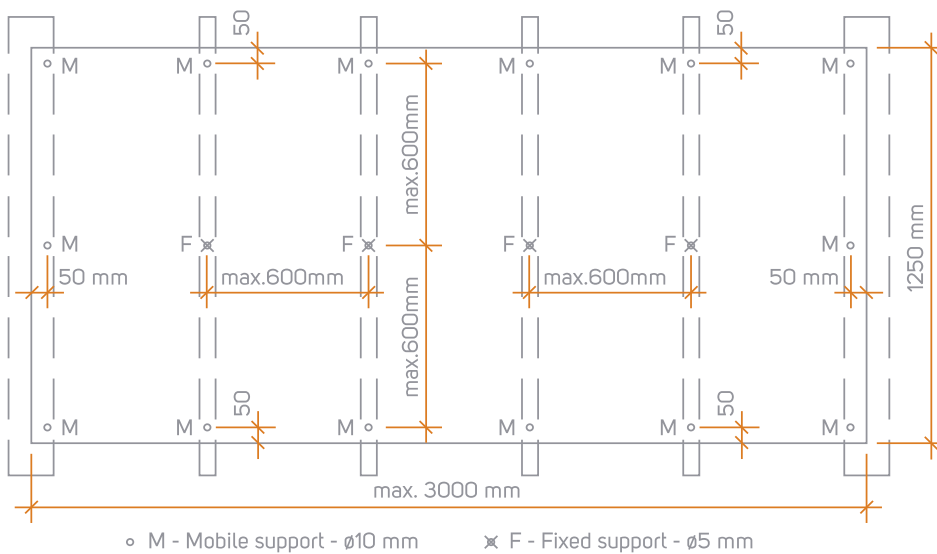


EN  
Metal support  
structure

FR  
Structure de support en  
bois

DE  
Metalltragkonstruktion

Location of the panel fastenings | Emplacement des fixations du panneau | Lage der Befestigungen der Platte



EN  
Wood support  
structure

FR  
Structure de support en  
bois

DE  
Tragkonstruktion aus Holz

Location of the panel fastenings | Emplacement des fixations du panneau | Lage der Befestigungen der Platte

## FACADES | FAÇADES | FASSADEN

### CLIN VENTILATED FACADES| SYSTÈME CLIN | CLIN-SYSTEM



EN

**Application** outdoors

**Support structure** wood or metal

**Fastening** hidden with screws

**Thickness** 15 mm (9/16")

**Board maximum size** 2440 x 300 mm (96" x 11,81")

FR

**Applications** extérieures

**Structure de support** bois ou métal

**Fixation** cachée par vis

**Épaisseur** 15 mm

**Taille maximale du panneau** 2440 x 300 mm

DE

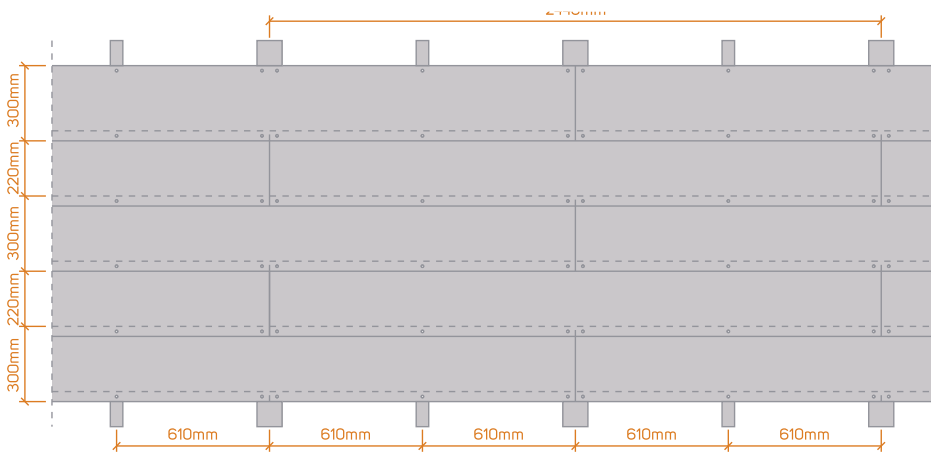
**Anwendung** Außenbereiche

**Tragkonstruktion** Holz oder Metall

**Befestigung** Verborgen mit Schrauben

**Dicke** 15 mm

**Maximale Größe der Platte** 2440 x 300 mm



Location of the panel fastenings | Emplacement des fixations du panneau | Lage der Befestigungen der Platte

EN

In the system Clin the panels are fixed to the support structure by successive fittings through rigid plastic devices and screws.

FR

Le système permet Clin de fixer les panneaux à la structure de support par emboîtements successifs au moyen de dispositifs en plastique rigide et de vis.

DE

Beim System Clin werden die Platten auf der Tragkonstruktion durch aufeinanderfolgende Einsätze über Vorrichtungen aus Hartkunststoff und Schrauben befestigt.

EN

Screws for metal structure.

FR

Vis pour structure métallique.

DE

Schraube für die Metallkonstruktion.



EN

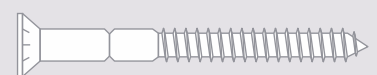
Screws for wood structure.

FR

Vis pour structure en bois.

DE

Schraube für die Holzkonstruktion.



# VENTILATED FACADES MIXED SYSTEM | SYSTÈME DE FIXATION MIXTE GEMISCHTES BEFESTIGUNGSSYSTEM



EN

**Application** outdoors

**Support structure** wood or metal

**Fastening** screws and bonding system

**Thickness** 12 mm (1/2") or 16 mm (5/8")

**Board maximum size** 3000 x1250 mm  
(118,11" x 49,21")

FR

**Application** extérieurs

**Structure de support** vis et système de collage

**Fixation** vis et système de collage

**Épaisseur** 12 mm ou 16 mm

**Taille maximale du panneau** 3000 x 1250 mm

DE

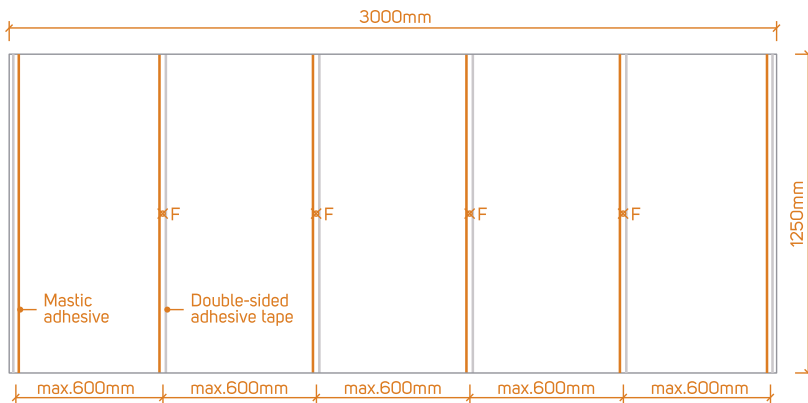
**Anwendung** Außenbereiche

**Tragkonstruktion** Holz oder Metall

**Befestigung** Schrauben und Klebesystem

**Dicke** 12 mm oder 16 mm

**Maximale Größe der Platte** 3000 x 1250 mm



× F - Fixed support  
Support fixe  
Feste Stütze

Location of the panel fastenings | Emplacement des fixations du panneau | Lage der Befestigungen der Platte

EN

The Black panel, due to its characteristics, will be limited to the maximum dimension of 1500x1250mm. In the mixed system the Viroc panels are fixed to the support structure by a bonding system and the screws are placed in the central zone.

FR

Le panneau noir, en raison de ses caractéristiques, aura une dimension maximale de 1500 x 1250 mm. Le système mixte permet de fixer les panneaux Viroc à la structure de support par un système de collage et des vis placées au centre.

DE

Die schwarze Platte wird aufgrund ihrer Eigenschaften auf die maximale Abmessung von 1500 x 1250 mm beschränkt. Im gemischten System werden die Platten Viroc auf der Tragkonstruktion durch ein Klebesystem und im zentralen Bereich durch Schrauben befestigt.

EN

Screws for metal structure.

FR

Vis pour structure métallique.

DE

Schraube für Metallkonstruktion.



EN

Screws for wood structure.

FR

Vis pour structure en bois.

DE

Schraube für Holzkonstruktion.



## FLOORING | SOLS | BODENBELÄGE

### UNSANDED FLOOR | VIROC BRUT | VIROC UNBEARBEITET



EN

**Application** indoors

**Support structure** wood or metal

**Fastening** bonding system or screws

**Thickness**  $\geq 19$  mm (3/4")

**Board maximum size** 3000 x 1250 mm  
(118,11" x 49,21")

FR

**Application** intérieurs

**Structure de support** bois ou métal

**Fixation** système de collage ou vis

**Épaisseur**  $\geq 19$  mm

**Taille maximale du panneau** 3000 x 1250 mm

DE

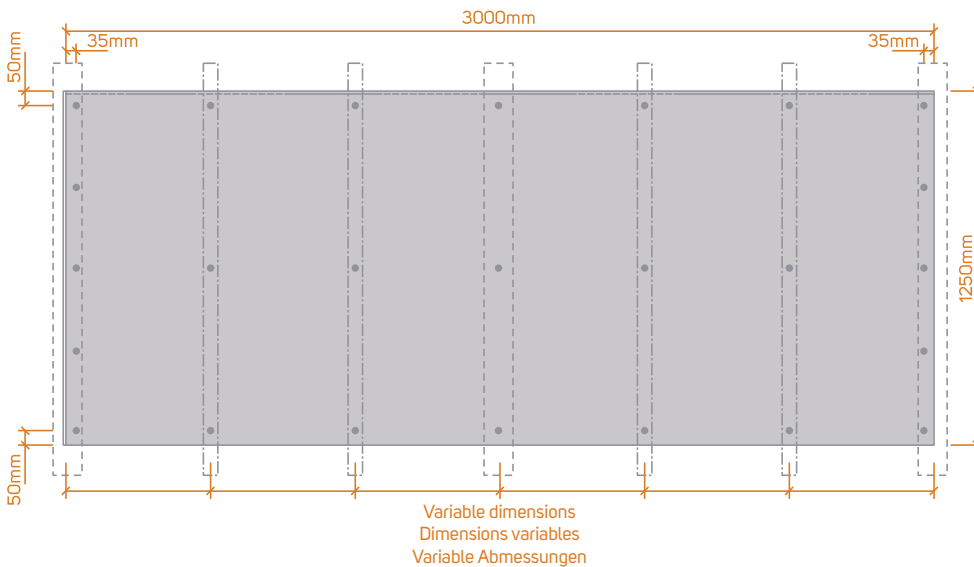
**Anwendung** Innenbereiche

**Tragkonstruktion** Holz oder Metall

**Befestigung** Klebesystem oder Schrauben

**Dicke**  $\geq 19$  mm

**Maximale Größe der Platte** 3000 x 1250 mm



EN

The Viroc panels fastening should be done by screws or gluing to the structure.

FR

La fixation des panneaux Viroc pourra se faire par vis ou collage sur la structure.

DE

Die Befestigung der Platten Viroc kann durch Schrauben oder Kleben auf die Struktur durchgeführt werden.

Location of the panel fastenings | Emplacement des fixations du panneau | Lage der Befestigungen der Platte

EN

Screws for metal structure.

FR

Vis pour structure métallique.

IDE

Schraube für Metallkonstruktion.



EN

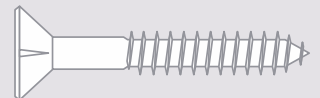
Screws for wood structure.

FR

Vis pour structure en bois.

DE

Schraube für Holzkonstruktion.



PARTITION WALLS AND WALLS CLADDING  
 CLOISONS DE SÉPARATION ET REVÊTEMENTS INTÉRIEURS  
 TRENNWÄNDE UND INNENVERKLEIDUNGEN



EN

**Application** indoors

**Support structure** wood or metal

**Fastening** screws, rivets, nails or bonding system

**Thickness** 10 mm (3/8") for indoors

12 mm (1/2") for humid environments or outdoors

**Board maximum size** 3000x1250 mm

(118,11" x 49,21")

Note: available on request for acoustic and fire resistant walls.

FR

**Application** intérieurs

**Structure de support** bois ou métal

**Fixation** vis, rivets, clous ou système de collage

**Épaisseur** 10 mm pour intérieurs secs, 12 mm

pour intérieurs humides et extérieurs

**Taille maximale du panneau** 3000 x 1250 mm

Remarque: disponible sur demande pour les murs acoustiques et résistants au feu.

DE

**Anwendung** Innenbereiche

**Tragkonstruktion** Holz oder Metall

**Befestigung** Schrauben, Nieten, Nägel oder Klebesystem

**Dicke** 10 mm für trockene Innenräume 12 mm

für feuchte Innen- und Außenräume

**Maximale Größe der Platte** 3000 x 1250 mm

Hinweis: Auf Anfrage auch für Akustikwände und feuerbeständige Wände erhältlich.

EN

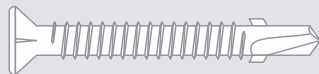
Screws for metal structure.

FR

Vis pour structure métallique.

DE

Schraube für Metallkonstruktion.



EN

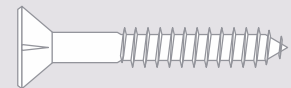
Screws for wood structure.

FR

Vis pour structure en bois.

DE

Schraube für Holzkonstruktion.



EN

Sound insulation:  
 Viroc has partition wall systems tested with sound reduction index (Rw) of 47 to 65 dB.

Fire resistance:  
 Viroc has partition wall systems tested with fire resistance, from EI30 to EI120 according to EN 13501-2.

FR

Isolation acoustique:  
 Viroc possède des systèmes de cloisons de séparation testées avec un indice d'affaiblissement acoustique (Rw) de 47 à 65 dB.

Résistance au feu:  
 Viroc possède des cloisons de séparation testées avec une résistance au feu de EI 30 à EI 120, conformément à la norme EN 13501-2.

DE

Schallisolierung:  
 Viroc verfügt über Systeme geprüfter Trennwände mit Schallreduktions-Index (Rw) von 47 bis 65 dB.

Feuerwiderstand:  
 Viroc verfügt über geprüfte Trennwände mit Feuerwiderstand, von EI 30 bis EI 120, gemäß der EN 13501-2.

## CEILINGS | PLAFONDS | DECKEN



EN

**Application** indoors and outdoors

**Support structure** metal

**Fastening** screws / rivets

**Thickness** 10 mm (3/8") for indoors

12 mm (1/2") for humid environments or outdoors

**Board maximum size** 3000x 250 mm

(118,11" x 49,21")

FR

**Application** intérieurs et extérieurs

**Structure de support** métal

**Fixation** vis, rivets

**Épaisseur** 10 mm pour intérieurs secs, 12 mm

pour intérieurs humides et extérieurs

**Taille maximale du panneau** 3000 x 1250 mm

DE

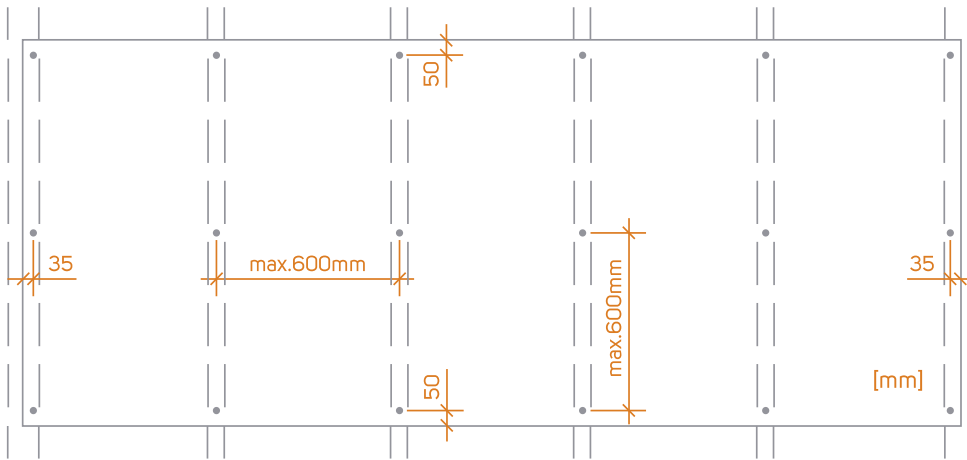
**Anwendung** Innen- und Außenbereiche

**Tragkonstruktion** Metall

**Befestigung** Schrauben, Nieten

**Dicke** 10 mm für trockene Innenräume

**Maximale Größe der Platte** 3000 x 1250 mm



Location of the panel fastenings | Emplacement des fixations du panneau | Lage der Befestigungen der Platte

EN

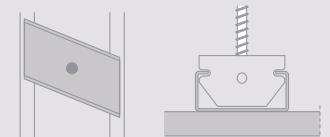
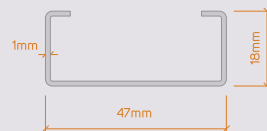
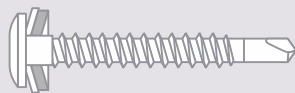
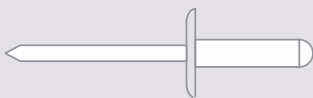
The fastening of the panels to the support structure will be carried out by screws or wide head rivets.

FR

La fixation des panneaux sur la structure de support sera réalisée au moyen de vis ou de rivets à tête large.

DE

Die Befestigung der Platten auf die Tragkonstruktion wird über Schrauben oder Nieten mit breitem Kopf durchgeführt.



EN  
Rivets  
FR  
Rivets  
DE  
Nieten

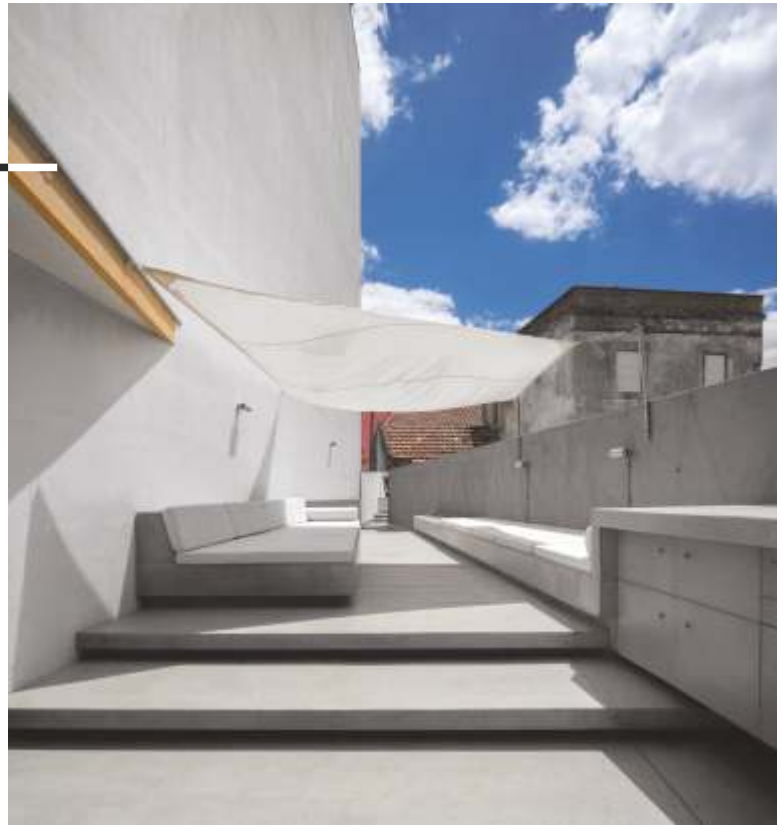
EN  
Screws  
FR  
Vis  
DE  
Schrauben

EN  
Support profile, 1mm  
thickness  
FR  
Profilé de support, 1 mm  
d'épaisseur  
DE  
Tragprofil, 1 mm Dicke

EN  
Detail of support pivot  
FR  
Détail du pivot de support  
DE  
Detail der Drehstütze

FURNITURE | MOBILIER | URBANE  
URBAN | URBAIN | MÖBEL

Urban Furniture, Lisboa  
© Ana Gouveia, Arquiteta



INDOOR | INTÉRIEUR | MÖBEL

Interior design, France  
© PopUp House



## THICKNESS BY APPLICATION ÉPAISSEURS PAR APPLICATION | DICKEN NACH ANWENDUNG

Application   Application   Anwendung	Thickness   Épaisseur   Dicke									
	mm inch	8 5/16"	10 3/8"	12 1/2"	16 5/8"	19 3/4"	22 7/8"	25 1"	28 1 1/8"	32 1 1/4"
Ventilated facades   Façades ventilées   Hinterlüftete Fassaden										
Partition walls   Cloisons de séparation   Trennwände										
Interior wall cladding   Revêtements intérieurs   Innenverkleidungen										
False ceilings   Faux-plafonds   Abgehängte Decken										
Flooring   Sols   Bodenbeläge										
Technical Flooring   Sols techniques   Technische Bodenbeläge										
Interior Design/Furniture   Décoration intérieure/mobilier   Innendesign/Möbel										





# FINISHING | FINITIONS | OBERFLÄCHENBEHANDLUNGEN

## MACHINING | USINAGE | BEARBEITUNG

EN

### Cutting

The Viroc board may be machined just like wood. A portable circular saw can be used for thicknesses up to 19 mm.

A workbench saw should be used for greater thicknesses or large cutting volumes, as it permits better surface quality and easier implementation of hygiene and safety requirements.

The teeth of the saw blade must be alternated or trapezoidal, with tungsten inserts for cutting wood or aluminum.

For curved cuts a jigsaw may be used, in these cases it should be used blades for wood or metal.

### Drilling

Holes may be drilled in the Viroc board with a conventional hammerdrill using drill bits suitable for drilling metal, and without percussion.

### Sanding

The Viroc board can be supplied calibrated/sanded. When the board is sanded, wood particles become visible on the board surface.

The thickness tolerance of the sanded board is  $\pm 0.3$  mm. Vibratory disk or belt sanders can be used.

### Machining of edges

The edges of the panel can be machined into a bevel with a router. The edges can be machined with male-female or half-lap joints.

FR

### Coupe

Le panneau Viroc peut être usiné de la même façon que le bois. Une scie portative peut être utilisée pour les épaisseurs jusqu'à 19 mm. Une scie stationnaire doit être utilisée pour des épaisseurs plus importantes ou des grands volumes de coupe, car elle permet d'obtenir une meilleure qualité de surface et facilite l'application des exigences en matière d'hygiène et de sécurité. Les dents de la lame doivent être alternées ou trapézoïdales et à pastilles en carbure de tungstène pour couper le bois ou l'aluminium. Il est possible d'utiliser une scie sauteuse pour les coupes incurvées. Dans ce cas, utilisez des lames pour bois ou métal.

### Perçage

Les trous peuvent être percés avec une perceuse conventionnelle sans percussion en utilisant des forêts à métaux.

### Ponçage

Le panneau Viroc peut être fourni calibré/poncé. Une fois poncé, il présente des particules de bois visibles sur la surface du panneau. La tolérance d'épaisseur sur le panneau poncé est de  $\pm 0,3$  mm. Il est possible d'utiliser des ponceuses excentriques vibrantes ou à bande.

### Usinage des arêtes

Les arêtes du panneau peuvent être biseautées à l'aide d'une toupie. Les arêtes peuvent être entaillées mâle-femelle ou mi-bois.

DE

### Schnitt

Die Platte Viroc kann wie Holz bearbeitet werden. Für Dicken bis 19 mm kann eine Handsäge benutzt werden. Für größere Dicken oder große Schnittmengen muss eine feste Säge auf einer Werkbank verwendet werden, denn diese ermöglicht eine bessere Oberflächenqualität und eine leichtere Anwendung der Hygiene- und Sicherheitsanforderungen. Die Zähne der Scheibe der Säge müssen alternieren oder trapezförmig sein und mit Wolframlegierte Zähne versehen sein, um Holz oder Aluminium zu schneiden. Für Kurvenschnitte kann eine Stichsäge verwendet werden; in diesen Fällen müssen Sägeblätter für Metall oder Holz verwendet werden.

### Bohren

Die Bohrungen können mit einer herkömmlichen Bohrmaschine ohne Schlag mithilfe von Metallbohrern durchgeführt werden.

### Schleifen

Die Platte Viroc kann kalibriert/geschliffen geliefert werden. Wenn sie geschliffen ist, weist sie sichtbare Holzspäne auf der Oberfläche der Platte auf. Die Dickentoleranz bei der geschliffenen Platte beträgt  $\pm 0,3$  mm. Es können Vibrations Schleifer mit Schleifscheibe oder Bandschleifmaschinen verwendet werden.

### Bearbeitung der Kanten

Die Kanten der Platte können mit einer Fräsmaschine abgefast werden. Die Kanten können mit Feder und Nut oder mit Halfeder aus Holz geformt werden.

## FINISHING | FINITIONS | OBERFLÄCHENBEHANDLUNGEN

### COATINGS | REVÊTEMENTS | BESCHICHTUNGEN

EN

#### Varnish

The Viroc panel can be varnished, improving its protection.

Viroc recommends varnishing or panel painting in all exterior applications.

#### Varnishing recommendations

The varnish seals the panel protecting it from the atmospheric variations such as sunlight exposure, rain and temperature variation minimizing the dimensional variations.

Prior to applying any coating, the surface of the board should be completely dry, clean and free of salts, oils or fats.

These can be cleaned through a polishing with cleaning discs or in its absence through fine grain sandpaper equal or superior to 180.

The first coat must be applied on both sides and all edges.

The following coats only need to be applied to the visible face and to the edges.

Viroc may recommend suitable varnishes to apply to the panels.

#### Painting

The Viroc panel can be painted for decorative purposes.

Viroc recommends varnishing or panel painting in all exterior applications.

FR

#### Vernis

Le panneau Viroc pourra être verni de sorte à améliorer sa protection.

Viroc recommande de vernir ou de peindre les panneaux pour toutes les applications extérieures.

#### Recommandations de vernissage

Le vernis scelle le panneau en le protégeant des changements atmosphériques tels que l'exposition au soleil, l'exposition à la pluie et la variation de température, en minimisant les variations dimensionnelles. Avant d'appliquer le vernis, les surfaces doivent être sèches et exemptes de graisses, de poussière et de sels. Elles peuvent être nettoyées par polissage avec des disques de nettoyage ou, en leur absence, en utilisant une feuille de papier abrasif fin de grain égal ou supérieur à 180. La première couche doit être appliquée sur les deux faces et sur tous les bords.

Les couches suivantes n'ont besoin d'être appliquées que sur la face visible et les bords.

Viroc pourra recommander les vernis appropriés à appliquer sur les panneaux.

#### Peinture

Le panneau Viroc pourra être peint à des fins de décoration.

Viroc recommande de vernir ou de peindre les panneaux pour toutes les applications extérieures.

DE

#### Lack

Die Platte Viroc kann lackiert werden, wodurch ihr Schutz verbessert wird.

Viroc empfiehlt die Lackierung oder den Anstrich der Platte bei allen Außenanwendungen.

#### Empfehlungen zur Lackierung

Der Lack versiegelt die Platte und schützt sie vor Witterungseinflüssen, wie Sonneneinstrahlung, Regen und Temperaturschwankungen, und minimiert die Größenschwankungen.

Vor dem Aufbringen des Lacks müssen die Oberflächen trocken und frei von Fetten, Staub oder Salzen sein. Sie können über ein Polieren mit Reinigungsscheiben oder, wenn diese nicht vorhanden sind, über ein feines Schmirgelpapier mit einer Körnung gleich oder höher als 180 gereinigt werden.

Die erste Schicht muss auf beiden Seiten und auf allen Rändern aufgebracht werden. Die folgenden Schichten müssen nur auf der Sichtseite und an den Rändern aufgetragen werden.

Viroc kann die geeigneten Lacke zum Auftragen auf die Platten empfehlen.

#### Anstrich

Die Platte Viroc kann für dekorative Zwecke gestrichen werden.

Viroc empfiehlt die Lackierung oder den Anstrich der Platte bei allen Außenanwendungen.

EN

Viroc Portugal does not take responsibility for its costumers applications for it isn't possible to assure that the technical recommendations were followed.

FR

Viroc Portugal décline toute responsabilité relative aux applications effectuées par les clients, car elle ne peut s'assurer qu'ils aient suivi les recommandations techniques fournies par l'entreprise.

DE

Viroc Portugal haftet nicht für die Anwendungen ihrer Kunde, denn sie kann nicht gewährleisten, dass diese die vom Unternehmen bereitgestellten technischen Empfehlungen einhalten.

# FINISHING | FINITIONS | OBERFLÄCHENBEHANDLUNGEN

## COATINGS | REVÊTEMENTS | BESCHICHTUNGEN

EN

### Painting recommendations

Before applying paint, the panel surfaces must be completely clean and dry, free from grease, dust or surface salts.

The surface should be cleaned by polishing with a cleaning disc or sanding with very fine sandpaper.

The first coat must be applied on both sides and all edges.

The following coats only need to be applied to the visible face and to the edges.

Viroc may recommend suitable paints to apply to the panels.

### Additional Information

Without the panel properly sealed, due to the wetting cycles, there may appear to the surface constituents of the cement, forming white stains. These stains can be cleaned with a polishing cleaning disc but not always disappear completely. The dimensional variations will have larger amplitudes.

The shrinkage of the panel may be 5mm / m (0.5%), the anchorages near the edges will have to allow these variations of dimensions without the introduction of forces.

If the panel isn't sealed, it may bend out of the plan.

For dimensions above those indicated, consult Viroc Portugal. For more information on Viroc panels, please consult Viroc Portugal and the Technical Application Dossier.

FR

### Recommandations de peinture

Les surfaces doivent être sèches et exemptes de graisses, de poussière et de sels avant d'être peintes. Elles peuvent être nettoyées par polissage avec des disques de nettoyage ou, en leur absence, en utilisant une feuille de papier abrasif fin de grain égal ou supérieur à 180. La première couche doit être appliquée sur les deux faces et sur tous les bords. Les couches suivantes n'ont besoin d'être appliquées que sur la face visible et les bords. Viroc pourra recommander les peintures appropriées à appliquer sur les panneaux.

### Informations complémentaires

Si le panneau n'est pas correctement étanchéifié, des sels constituants du ciment pourront apparaître en surface et former des taches blanches du fait des cycles de mouillage. Ces taches pourront être nettoyées par polissage à l'aide d'un disque de nettoyage, mais ne disparaîtront pas forcément complètement. Les variations dimensionnelles auront des amplitudes plus grandes. Le rétrécissement du panneau pourra être de 5 mm/m (0,5 %), les fixations près des bords devront permettre ces variations de dimensions sans application d'efforts. S'il n'est pas étanchéifié, le panneau pourra s'incurver vers l'extérieur du plan. Pour des dimensions supérieures à celles indiquées, consulter Viroc Portugal. Pour plus d'informations sur les panneaux Viroc, veuillez consulter Viroc Portugal et le dossier technique d'application.

DE

### Empfehlungen zum Anstrich

Bevor die Oberflächen gestrichen werden, müssen sie trocken und von Fetten, Staub oder Salzen gereinigt werden. Sie können über eine Polierung mit Reinigungsscheiben oder, wenn diese nicht vorhanden sind, über Schleifen mit feinem Schmirgelpapier mit einer Körnung gleich oder größer als 180 gereinigt werden.

Die erste Schicht muss auf beiden Seiten und an allen Rändern aufgebracht werden. Die nächsten Schichten müssen nur auf der Sichtseite und auf den Rändern aufgebracht werden. Viroc kann die geeigneten Farben für den Anstrich der Platten empfehlen.

### Zusätzliche Informationen

Ohne die ordnungsgemäße Versiegelung der Platte können mit den Benetzungsvorgängen an der Oberfläche Salze aus dem Zement auftreten und weiße Flecken bilden. Diese Flecken können über eine Polierung mit einer Reinigungsscheibe gereinigt werden, aber nicht immer können sie komplett beseitigt werden. Die Maßabweichungen können größere Schwankungen unterliegen. Das Schwinden der Platte kann 5 mm/m (0,5 %) ausmachen. Die Befestigungen an den Rändern können diese Maßabweichungen aufweisen, ohne belastet zu werden. Wenn die Platte nicht versiegelt wird, kann sie sich ggf. wölben. Für größere Abmessungen als die angegebenen fragen Sie bei Viroc Portugal nach. Für weitere Informationen über die Viroc-Platten fragen Sie bitte Viroc Portugal an und sehen Sie das technische Dossier zur Anwendung ein.

EN

Viroc Portugal does not take responsibility for its costumers applications for it isn't possible to assure that the technical recommendations were followed.

FR

Viroc Portugal décline toute responsabilité relative aux applications effectuées par les clients, car elle ne peut s'assurer qu'ils aient suivi les recommandations techniques fournies par l'entreprise.

DE

Viroc Portugal haftet nicht für die Anwendungen ihrer Kunde, denn sie kann nicht gewährleisten, dass diese die vom Unternehmen bereitgestellten technischen Empfehlungen einhalten.

